

# Pahayagan ng Yaizu



**OR code**

**Araw ng Kabundukan**  
**Agosto 11**

PAHAYAGAN NG YAIZU  
Bersyon ng Tagalog(タガログ語)

Yaizu City Hall (YAIJU SHIYAKUSHO)  
Seksyon ng Tangkagal ng Pakikipagtulungan (KYODO SUIISHIN-KA)

〒425-8502 Yaizu-shi Honmachi 2-16-32 Yaizu City Hall Main branch 3rd floor TEL: 054-626-2191 <http://www.city.yaizu.lg.jp>

**Iskedyul ng Interpreter** **【Munisipyo Main branch】** Tagalog&Bisaya&Ingles:Lunes-Biyernes 9:00am-4:30pm / Portuguese:Lunes,Martes,Huwebes,Biyernes 9:00am-4:30pm / Spanish:Lunes,Miyerkules-Biyernes 9:00am-4:30pm ※12:00pm-1:00pm Walang Interpreter. **【Oigawa branch】** Portuguese:Agosto 7&21 (Ika-1&Ika-3 Huwebes) 9:30am-11:30am / Tagalog•Bisaya•Ingles: Agosto 13&27(Ika-2&Ika-4 na Miyerkules) 9:30am-11:30am

■ Pagsasanay sa paghatid ng Impormasyon ng Bansa sa pamamagitan ng Broadcast  
(Zenkoku issei joho dentatsu shiken) ■

Bilang paghahanda sa lindol,tsunami at armadong pag-atake,magsasagawa ng pagsasanay sa paghatid ng impormasyong pang-emerhensiya mula sa bansa sa pamamagitan ng wireless radio broadcast sa lungsod.  
(Idadaan sa pag-broadcast lamang)

【Nilalaman ng Brodkas】 「♪Chime」→「Kore wa, J-arato no tesuto desu(x3)」→「Kochirawa wa, Koho Yaizu desu」→「♪Chime」

**【Araw・Oras】 Agosto 20(Miyerkules) Mga 11:00am**

【Matatawagan】 Seksyon ng Pagplano sa Prebensyon ng Sakuna(Bosai Keikaku-ka) ☎054-625-0128



■ Komprehensibong pagsasanay sa prebensyon ng sakuna sa Yaizu city  
Isang pagsasanay ng pagkukumpirma ang antas ng panganib sa gabi  
(Yaizu-shi sogo bosai kunren yakan kikendo sai chekku kunren) ■

Sa Yaizu City, magsasagawa ng komprehensibong disaster prevention drill habang nasa isip na nagkaroon ng biglaang malakas na lindol sa gabi at tsunami, landslide sa kabundukan o talampas. Kahit sa ordinaryong araw ay mahalaga na lubos tayong handa upang maprotektahan ang sarili at pamilya mula sa lindol. Tayo na't maging aktibo sa paglahok ng mga lokal na pagsasanay sa sakuna. Isulat sa 「**Wagaya no anpi kakunin kado**: Kard sa pagkukumpirma ng kaligtasan ng sariling pamamahay (Pansanay)」 ang impormasyon ng kaligtasan at isumite sa lugar ng pagkukumpirmahan ng kaligtasan.

**【Araw at Oras】 Agosto 30(Sabado) 7:00pm~8:30pm**

**※Sa ganap na araw 5:00pm, bago simulan ang pagsasanay, may brodkas na ipapatunog sa buong bahagi ng Yaizu city bago ang pagsasanay.**

【Angkop na lugar】 Buong sakop ng lungsod

【Matatawagan】 Seksyon ng Prebensyon sa Sakuna ng Lokalidad  
(Chiiki Bosai-ka) ☎054-623-2554

[illegible]

↑ Itsura ng 「WAGAYANO ANPI  
KAKUNINKADO(Pansanay)」

## ■ Pag-ulat ng estado sa Child-rearing allowance ng nag-iisang magulang (Jido fuyo teate genkyotodoke) ■

Ang mga pamamahay ng nag-iisang magulang at taong tumatanggap ng Child-rearing allowance, kailangan magsumite ng Porma ng Pag-ulat ng Estado: Genkyo todoke. Kapag nabigo sa pagsumite, maaaring hindi makatanggap ng benepisyo mula sa buwan ng **Nobyembre, 2025**. Ang notipikasyon ay pinadala sa mga saklaw sa katapusan ng Hulyo.

**【Panahon ng Pagsumite】 Agosto 29 (Biyernes)**

**【Pagsusumitehan】** Seksyon ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata(Kosodate Shien-ka) (Main branch 2<sup>nd</sup> floor tanggapan No.8)  
Sentro ng Serbisyo sa Mamamayan ng Oigawa(Oigawa Shimin Sabisu Senta) (Oigawa branch 1<sup>st</sup> floor)

**【Mga dadalhin】** Sertipiko ng Benipisyo:Shosho(kulay berde), Selyo, Child-rearing allowance consultation slip:Jido Fuyo  
Teate, Sodanhyo, Porma ng Deklarasyon ng Sustento sa Pagpapalaki ng Bata at iba pa, Isang bagay na  
Pagkukumpirmahan ng Katayuan sa pinasukan Seguro sa Kalusugan

※May pagkakataon na hanapan kayo ng ibang dokumento. Sa mga panahon na nakatakda ay bukas ang «Shuchū Uketsuke Madoguchi(Ekslusibong tanggapan)».

**【Araw・Oras】 Agosto 12(Martes) ~ Agosto 15(Biernes)**

9:00am~11:30am, 1:30am~4:30pm

**【Lugar】** Munisipyo Main branch 2<sup>nd</sup> floor Conference room 2B

**【Matatawagan】** Seksyon ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata(Kosodate Shien-ka)  
☎054-626-1137



## ■ Pagpasok ng Child allowance (Jido teate no furikomi) ■

Ang **Agosto 14(Huwebes)** ay araw ng pagpasok ng Child allowance.  
Ang allowance para sa Hunyo,2025~Hulyo,2025 ay ipapasok sa bangko ng takdang tagatanggap.  
【Matatawagan】 Seksyon ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata(Kosodate Shien-ka)  
☎054-626-1137



## ■ Sa lahat ng taong naaangkop sa Sistema ng Medikal na Seguro para sa Latter-Stage Seniors (Koki koreisha iryo seido taishosha no minasan e) ■

Sa unang linggo ng Agosto,Fiscal year 2025(Reiwa 7) (Abril,2025~Marso,2026) na 「Abiso ng Napagpasyahang Halaga ng Seguro:Hokenryogaku Kettei Tsuchisho」 ay ipapadala. Kapag natanggap ang notipikasyon,mangyaring tingnan ang nilalaman nito kagaya ng pangalan,pook ng tirahan,halaga ng kotribusyon sa seguro,huling araw ng pagbabayad at iba pa. Huwag kalimutan bayaran ito hanggang sa huling araw ng pagbabayad.  
【Angkop】 75 taong gulang pataas at ang taong 65 taong gulang pataas na siyang nabigyan ng rekognasyon ng tiyak na pamantayan sa pagkakaroon ng kapansanan  
【Matatawagan】 Seksyon ng Pambansang Seguro at Pensyon(Kokuho Nenkin-ka) ☎054-626-2164

## ■ Sa lahat ng nasa gulang 65 taong gulang pataas (65 sai ijo no minasan e) ■

Sa unang mga linggo ng Agosto ay ipapadala ang 「Notipikasyon sa Napagdesisyonang Seguro sa Pangangalaga:Kaigo Hokenryogaku Kettei Tsuchisho」. Kapag natanggap niyo ang notipikasyon,mangyaring kumpirmahin ang pangalan,tirahan,halaga ng seguro,tagal ng pagbayad at iba pa. Ang ibabayad na kotribusyon ng lahat ay mahalagang pondo upang mapanatili ang serbisyo ng pangangalaga. Huwag natin kalimutan bayaran ito.

【Saklaw】 65 taong gulang pataas

【Paraan ng Pagbayad】 Normal na Kolekta Kaltas sa bangko o Magbayad gamit ang payment slip  
Espesyal na Kolekta Ibabawas sa Pensyon

【Matatawagan】 Seksyon ng Seguro sa Pangangalaga(Kaigo Hoken-ka)  
☎054-626-1159



## ■ Tapos ng likhain ang bagong 「Yaizu city Kosodate Guidebook」! Atarashii “Yaizu-shi Kosodate gaido bukku” ■

Maaari natin pakinabangan ito para malaman ang kapaki-pakinabang ng impormasyon kapag magkakaroon tayo ng problema sa pagpapalaki ng bata. Libreng mabibigyan.

【Saan pinamimigay】 Seksyon ng Suporta sa Pagpapalaki ng bata:Kosodate Shien-ka (**Munisipyo Main branch 2<sup>nd</sup> floor**),Sentro ng Bata at Pamilya:Kodomo Katei Senta (**Munisipyo Atore branch**), Munisipyo Oigawa branch 1<sup>st</sup> floor lobby,Sentro ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata:Kosodate Shien Senta sa lungsod, Sentro ng Pakikipag-ugnayan ng Lokalidad:Chiiki Koryu Senta sa lungsod at iba pa,maaari rin basahin ang QR code sa kanan para makita ang bersyon ng English,Tagalog,Portuguese,Vietnamese,Spanish,Chinese.

【Matatawagan】 Seksyon ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata (Kosodate Shien-ka) ☎054-626-1137



↑ QR Translator

## ■ Patungkol sa Kapansanan sa Paglaki ng Bata Polyeto sa wikang dayuhan Kodomo no hattatsushogai ni tsuite gaikokugo no panfureto ■

Nilikha ang polyeto na tutulong upang matuto ang mga tao tungkol sa mga developmental disorder: Kapansanan sa Paglaki at iba't ibang uri ng suporta. Nakalaad dito ang mga bagay na nais namin ninyong basahin tungkol sa mga aalahanin sa Paglaki ng Bata. Ang mga kabataang may koneksyon sa ibang bansa at kanilang mga pamilya ay maaaring matuto sa mga sakit sa paglaki at impormasyon sa suporta. Maaaring basahin sa iba't-ibang wika.

<https://www.rehab.go.jp/ddis/world/brochure/>



← Tingnan ang polyeto

【Nilikha】 Sentro ng Pambansang Rehabilitasyon  
Impormasyon ng Kapansanan sa Paglaki・Sentro ng Suporta  
(Kokuritsu Shogaisha Rihabiriteshon Senta Hatatsu Shogai Joho・Shien Senta  
【Matatawagan】 Sentro ng Konsultasyon sa mga Bata(Kodomo Sodan-ka) ☎054-626-1165



## ■ Pagbayad ng Municipal tax -Shizei no nofu-■

**Setyembre 5(Biernes)** ang huling araw ng pagbabayad sa Buwis ng Residensya 2<sup>nd</sup> term (Normal na Kolekta) (Shikenminzei) at Buwis ng Pambansang Seguro sa Kalusugan 2<sup>nd</sup> term(Kokumin Kenko Hokenzei).  
Huwag kalimutan ang pagbayad nito sa bangko,convenience store at mobile payment apps atbp.

<https://www.city.yaizu.lg.jp/life/tax/payment/payment/index.html>

【Matatawagan】 Seksyon ukol sa bayarin sa buwis(Nozei Sokushin-ka) ☎054-626-2147



Narito ang detalye



# はあとふる Yaizu Hatofuru Yaizu



Ang pinakamalaking International Exchange event ng Yaizu city na 「はあとふる Yaizu」 ay magaganap din ngayong taon. Magtitipon-tipon ang mga artist at dance team mula sa lungsod at ibang lungsod. Makakabili ng pagkain ng iba't-ibang bansa at mga sari-saring bagay. Maaaring makaranas rin ng kulturang Hapones at iba pa. Aming ipapaalam muli ang mas malinaw na detalye mula sa 「Pahayagan ng Yaizu Bersyon ng Setyembre: KOHO YAIZU」. Abangan niyo po ito!

※Naghahanap ng volunteer staffs. Sa nais sumali, tingnan ang website. (Huling araw: Agosto 29)

[https://www.city.yaizu.lg.jp/city-info/kouryu/kokusai\\_yuko-kyokai/heartfullyaizu2025\\_volunteer.html](https://www.city.yaizu.lg.jp/city-info/kouryu/kokusai_yuko-kyokai/heartfullyaizu2025_volunteer.html)



←はあとふる Yaizu WEBSITE

【Araw at Oras】 Setyembre 21 (Linggo) 11:30am hanggang 3:00pm

【Lugar】 Yaizu Cultural Hall Small hall at Exhibition room (Yaizu Bunka Kaikan Sho horu, Tenjishitsu) (Yaizu-shi Sangamyo 1550)

【Matatawagan】 Yaizu International Friendship Association (Yaizu-shi Kokusai Yuko Kyokai) Yaizu City Hall

Nasa Seksyon ng Tangkabal sa Pakikipagtulungan (Yaizu Shiyakusho Kyodo Suishin-kanai) ☎054-626-2191



## 「Silid-aralan para sa pangunahing NIHONGO」 Hajimeten Nihongo kyoshitsu

## NAGHAHANAP

Mag-aaral tayo ng Nihongo habang kausap ang mga Hapones na nakatira sa lokalidad. Ang taong marunong sa iyong sariling wika ang tutulong sa komunikasyon. Ang silid-aralan ay may 「NYUMON CLASS: Introductory class」 para sa mga taong hindi halos marunong sa Nihongo at 「SHOKYU CLASS: Beginners class」 para sa mga taong marunong kaunti sa Nihongo. Kami ay naghahanda para sa masayang silid ng pag-aaral. Halina't samahan niyo kami mag-aaral ng wikang Nihongo.

**Araw•Oras:** Linggo ng Setyembre hanggang Nobyembre 9:30am~11:30am (10 beses Lahat)

**Lugar:** Sentro ng Pakikipag-ugnayan ng Lokalidad sa Wada: Wada Chiiki Koryu Senta (Kominkan) ng lungsod o Yaizu City Hall atbp.

**Bayad sa Pagsali:** ¥0 (LIBRE)

**Kapasidad:** 「NYUMON CLASS: Introductory class」 20 ka tao  
「SHOKYU CLASS: Beginners class」 20 ka tao

**Aplikasyon:** Hanggang Agosto 12 (Martes)

**Matatawagan:** Seksyon ng Tangkabal sa Pakikipagtulungan

(Kyodo Suishin-ka) ☎054-626-2191

URL link: <https://logoform.jp/form/tWbQ/1096991>



Narito ang aplikasyon



## ■Sa tag-init ay madaling malason sa pagkain. Mag-ingat tayo!■ Shokuchudoku kiwotsukete

●Mahalaga ang 「Paghuhugas ng kamay」 bilang prebensyon sa pagkalason sa pagkain at nakakahawang sakit.

Sa akma ng pagkakataon tulad ng ibaba, dapat natin linisin ang mga kamay.

- 1.) Pagkauwi mula sa labas
- 2.) Bago at Matapos kumain
- 3.) Matapos magbanyo
- 4.) Bago at Matapos magluto
- 5.) Matapos magligpit ng dumi sa pag-aalaga ng bata o pag-aaruga ng matatanda
- 6.) Matapos maglinis ng mga sinukang bagay

●Kainin natin kaagad ang mga take-out o delivery na pagkain.

●Ang karne ay dapat kainin ng luto ang kaloob-looban.

※Sa mga taong nagbabalak maglabas ng pagkain sa mga pista o kaganapan, gumawa ng prayor ng konsultasyon sa Pamublikong Departamento ng Kalusugan: Hokenjo.

Matatawagan: Prefectural Central Health Center Sanitation and Pharmaceutical Affairs Division  
(Ken Chubu Hokenjo Eisei Yakumu-ka) ☎054-644-9283



## ■Yaizu Marine Fireworks Festival Yaizu kaijo hanabi taikai ■

Ang Yaizu Marine Fireworks Festival ngayong taon ay magaganap sa **Oktubre 26 (Linggo)**.

Mangyaring magtanong sa karagdagang detalye.

【Matatawagan】 Opisina ng Komite sa Yaizu Marine Fireworks Festival

(Matatagpuan sa loob ng Opisina ng Asosasyon ng Turismo sa Yaizu city)

Yaizu Kaijo Hanabi Taikai Jikko Iinkai Jimukyoku (Yaizu-shi Kanko Kyokainai) ☎054-626-6266





## Libreng Konsultasyon (Muryo sodan)

※May pagkakataon na biglang walang serbisyo

| Konsultasyon                                                 | Araw at Oras                                                                                                                                                                                                                                          | Matatawagan                                                                                                                  | Detalye                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konsultasyon ukol sa bayarin ng Buwis<br><br><b>【Agosto】</b> | <b>【Lunes-Biyernes】</b><br>8:30am - 12:00pm, 1:00pm - 4:30pm<br><b>【Konsultasyon sa Huwebes ng Gabi】</b><br>←Walang Interpreter.<br><b>Agosto 7,14,21,28</b><br>5:15pm~7:00pm<br><b>【Konsultasyon sa Linggo】</b><br><b>Agosto 24 9:00am - 12:00pm</b> | Yaizu City Hall<br>Seksyon ukol sa bayarin sa buwis<br>(Yaizu Shiyakusho Nozei Sokushinka)<br>☎054-626-1140<br>☎054-626-2148 | Kung hindi mababayaran ang buwis sa takdang petsa ng pagbayad,magpunta at komunsulta.<br>※May interpreter sa wikang Tagalog,Bisaya,English,Portuguese sa araw ng linggo. |
| <b>VISA</b>                                                  | Lunes - Biyernes<br>8:30am - 5:15pm                                                                                                                                                                                                                   | Sentro ng impormasyon para sa mga residenteng dayuhan(Nagoya)<br>☎0570-013904                                                | Ukol sa proseso ng pagpasok sa bansa at Proceso ng pananatili o visa.<br>(English • Korean • Chinese • Spanish atbp.)                                                    |

## Iskedyul ng Ospital at Botika sa Linggo at Holiday (Agosto) ※May pagkakataon na magbago.

【Oras:8:30am-5:00pm (Ang may marka na ☆ ay 9:00am-5:00pm) Dentista . . . 9:00am-3:00pm】

**【 3(Linggo) 】** **NAI-KA(Internal Medicine)** Nagaoka naika (Nishikogawa 4) ☎629-3205, Yokoyama shokaki naika☆(Shimokosugi) ☎622-0045 **SHONI-KA(Pediatric)** Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656 **GE-KA(External Medicine)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221 **JIBI-KA(Otolaryngology)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001 **SHI-KA(Dentistry)** Sakai shika iin (Ishizumukaicho) ☎624-7722 **YAKKYOKU(Pharmacy)** Akagi yakkyoku satsuki-ten (Nishikogawa 4) ☎627-9230, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831, Shimokosugi yakkyoku (Shimokosugi) ☎664-2151

**【 10 (Linggo) 】** **NAI-KA(I.M)** Kawasaki clinic (Echigoshima) ☎629-4976 **NAI-KA (I.M)/ SHONI-KA(Pediatric)** Nakayama clinic (Shimooda) ☎623-0090 **GE-KA(E.M)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660 **JIBI-KA(Otolaryngology)** Amano jibiinkoka clinic☆(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313 **SHI-KA(Dentistry)** Fukazawa shika (Sakamoto) ☎626-7111 **YAKKYOKU(Pharmacy)** Echigoshima yakkyoku (Echigoshima) ☎631-4452, Yunisumairu yakkyoku Ishizu-ten (Ishizuminatocho) ☎623-9311, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008

**【 11(Lunes • Pista Opisyal) 】** **NAI-KA(I.M)** Yamanote clinic (Sekigata) ☎620-1911 **SHONI-KA(Pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100 **GE-KA(E.M)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, Kanbe seikei geka☆(Munadaka) ☎622-3399 **JIBI-KA(Otolaryngology)** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888 **SHI-KA(Dentistry)** Akahori shika iin(Yoshinaga) ☎622-5800 **YAKKYOKU(Pharmacy)** Yaizu nozomi yakkyoku (Sekigata) ☎621-5995, Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Oigawa yakkyoku (Munadaka) ☎662-1762

**【 17(Linggo) 】** **NAI-KA(I.M) / SHONI-KA(Pediatric)** Takii clinic☆(Aikawa) ☎622-8525 **NAI-KA(I.M)/GE-KA(E.M)** Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500 **SHONI-KA(Pediatric)** Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339 **JIBI-KA(Otolaryngology)** Mori jibi inkoka☆(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687 **GAN-KA(Ophthalmology)** Yaizu ekimae ganka (Ekikita 1) ☎626-8240 **SHI-KA(Dentistry)** Kawasaki shika iin (Ekikita 1) ☎627-8809 **YAKKYOKU(Pharmacy)** Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Nishijima yakkyoku (Ekikita 2) ☎628-7061

**【 24(Linggo) 】** **NAI-KA(Pediatric)** Konagaya naika shokakika iin (Sakaemachi 6) ☎628-5661 **SHONI-KA(Pediatric)** Koga clinic (Daikakuji 2) ☎628-5151 **GE-KA(E.M)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511 **SHI-KA(Dentistry)** Ai shika clinic (Daikakuji 1) ☎626-8841 **YAKKYOKU(Pharmacy)** Hello yakkyoku (Sakaemachi 6) ☎621-4646, Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789

**【 31(Linggo) 】** **NAI-KA(Pediatric)** Nogaki clinic (Ishizu2) ☎656-0101 **SHONI-KA(Pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500 **GE-KA(E.M)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500 **JIBI-KA(Otolaryngology)** Fujieda aoba jibi inkoka☆(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284 **SHI-KA(Dentistry)** Tateishi shika clinic (Oyaizu) ☎668-9082 **YAKKYOKU(Otolaryngology)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677

## Pang-gabi na Ospital (Yakan Shinryo Iryo Kikan)

Lugar: Shida・Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta (Fujieda Shi Setoaraya 362-1) ☎054-644-0099

Departamento: Internal Medicine, Pediatric ※Pedia lamang ang sumusunod na iskedyul sa gabi 10:00pm pataas

Oras: Lunes~Biyernes (7:30pm~10:00pm)/ Sabado at Linggo (7:30pm hanggang kinaumagahan ng 7:00am)

<Agosto 2(Sabado),10(Linggo),16(Sabado),24(Linggo),30(Sabado)>

### Mga dadalhin:

- Kahit isa alinman sa Mynu-insurance o Kard ng Seguro sa Kalusugan:Kenko Hokensho o Sertipiko ng Kumpirmasyon ng Elihibilidad:Shikaku Kakuninsho
- Kard ng Medikal na Gastusin ng mga bata:Kodomo Iryohi Jukyushasho,Recordbook sa Kalusugan ng Mag-ina:Boshi (Kenko) Techo atbp.
- Recordbook ng Medikasyon sa Gamot:Okusuri Techo